



北大版海外汉语教材·文化教程系列

民族篇

政治篇

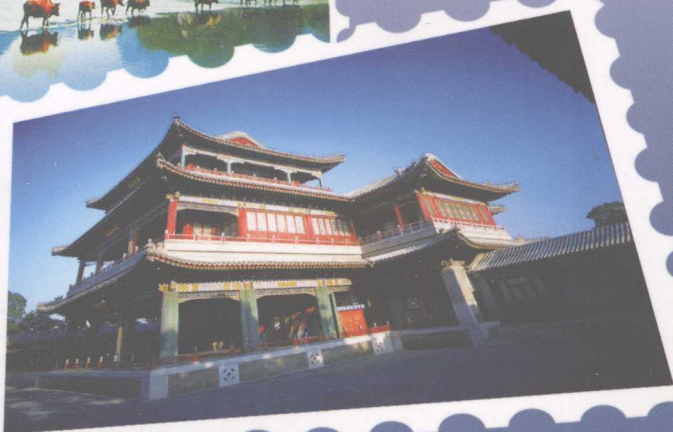
经贸篇

法律篇

FOCUS ON CHINESE
INSTITUTIONAL CULTURE

聚焦中国

〔美〕王海龙 著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

聚焦中国

——民族、政治、经贸、法律篇

Focus on Chinese Institutional Culture

〔美〕王海龙 著

Hailong Wang



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

聚焦中国:民族、政治、经贸、法律篇/(美)王海龙著. —北京:北京大学出版社,2007.11
(北大版海外汉语教材·文化教程系列)
ISBN 978-7-301-12813-8

I. 聚… II. 王… III. 汉语—对外汉语教学—教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 155096 号

书 名: 聚焦中国——民族、政治、经贸、法律篇

著作责任者:〔美〕王海龙 著

责任编辑:张弘泓

标准书号:ISBN 978-7-301-12813-8/H·1852

出版发行:北京大学出版社

地 址:北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电子邮箱: zpup@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753334 出版部 62754962

印刷者:北京汇林印务有限公司

经 销 者:新华书店

880 毫米×1230 毫米 16 开本 14.25 印张 250 千字

2007 年 11 月第 1 版 2007 年 11 月第 1 次印刷

定 价:49.00 元(含 1 张 CD)

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

导 言

摆在您面前的这本教材是我在北京大学出版社先前出版的《文化中国》、《解读中国》、《报纸上的中国》、《报纸上的天下》的姊妹篇,也可以说它们是一个系列教材;再加上它的下册《深入中国》,这套教材的轮廓就基本上完整了。

有心的使用者大概可以看出我在这方面的一些努力,它主要体现在对汉语知识的传授和对中国文化常识的介绍上。

我的大学本科教育是中文系,赴美前在国内大学中文系任教近十年;但我在美国的专业是文化人类学,研究比较文化和汉学特别是西方文艺复兴以来的文化发展以及近代以来中国文化的问题,因此对上面述及的两个课题相对较为熟悉。

越是较多地介入到这类教材的写作,就越发现这类教材的难写。它牵涉的内容太多而且留给作者的自由度很小。学逻辑的朋友大约都知道,一个概念的外延越大,其限制也就越大,其内涵也就越小,我们必须在“螺蛳壳里做道场”。

熟悉海外汉语教学实际的同仁都知道,在海外,真正踏踏实实学习汉语的人数并不像某些媒体宣传的那么多。盖因为语言的学习,特别是对与学习者母语迥异的汉语的学习对一般外国学生而言委实是畏途。此外,海外汉语学习者大多都不是专修汉语的学生,而是文、理、工、经、商、法、医、农各类学科的学生,汉语仅仅是他们的一门选修,每个星期花上几个小时来吭吭嗤嗤地应付,能坚持下来已属不易,如果再没有好的教材、好的方法和称职的教师,学汉语的痛苦可想而知。

教材,我认为是海外汉语教学的一个关键,因为它从事教与学的基础,正如剧本之于演戏是一个基础;教材本身就囊括了教学法。而教材与教师的关系,打个粗略的比方,也就恰似剧本与演员的关系——有了好的剧本,也必须有好的演员才能真正支撑起一台大戏来。

我先前出版的几部教材都是属于较高级阶段的,一般都是适应学汉语两到三年以上的读者。但是我发现,现在最缺乏的是更低阶的教材。

我较早出版的《文化中国》和《解读中国》主要是着力于在讲授汉语知识的同时介绍中国文化的一些根源和传统的命题,除了词汇正音和字、词、句、章、修辞和习惯用法等语言基本知识以外,这两本书较着力导入了中华文化的一些基本母题并辅以一些精选的中国古典文学和中国文化史上的名篇缩写、改写等,在教授基本语言知识和提高学生表达能力的同时,潜移默化地培养外国学生对中华文化的概念和热情,由于它的选文较适合,因之又有了一种读本的意义,对精读课和泛读课的教学都比较适用,它们都被再版过并在欧美和国内学界受到了较广泛的欢迎。

使用上述教材经年后,我发现这些年随着中国经济的飞速发展,西方人和整个世界对中国文化和汉语的热情渐渐转向了实用主义。他们愿意了解中国的过去,但他们更寄望于中国的现在和未来。毕竟,今天海外学中文的学生已远远不像几个世纪以前甚至十几年以前,已经很少有人立下夙愿去当职业的汉学家而他们更愿意去中国经商和寻找其他机遇。

认识今日中国的捷径莫过于通过媒体。媒体是个五花八门的世界,它把中国的方方面面推向当代读者;但是媒体又是个迷宫,很多外国人学汉语经年但面对中文报或中文的时文却往往一筹莫展。于是我产生了以报纸为突破口向海外汉语学习者传授中高级汉语知识的愿望,这个实践的结果是《报纸上的中国》和《报纸上的天下》这两部教材。简单地说,它们除了透过报纸介绍了今天的中国以外,还介绍了跟中国报纸有关的知识,如中文报纸的历史、报纸标题的解码、中文报纸的编辑策略和编排设计方面的常识等。在同类教材中,这两部教材被广泛的接受并受到学习者的欢迎。我也因两书受法国教育部邀请去巴黎演讲并传授相关的教学理念。这两种教材今天已经被再版重印了三次。

虽然上面这些教材取得了初步的成功,但我发现还有更大的读者群未得到足够的重视。以今天美国的汉语学习者为例,略似一个金字塔形状。出于热情和雄心,跃跃欲试的初学者很多,但社会上学汉语的人群大多浅尝辄止,知难而退了。大学里的情况往往好一些,因为美国的大学几乎都有两年外语学习的要求,很多西方学生利用其种族或文化优势学习西班牙语、法语、德语等与英语邻近的语言,但也有愿意接受挑战者或有远见者学习汉语、韩语、日语、阿拉伯语等语种。这类学习者一般都会努力坚持学完两年的外语课程。

其中一部分是有族裔背景者(如海外华裔子弟利用其种族和家庭文化背景优势选修汉语。同理可推,韩裔或日裔学韩日语,阿拉伯裔学阿拉伯语),我们另当别论,没有族群或文化背景的西方学生学东亚语言往往都感到吃力,这种情况造成了一般学校学外语者都是一年级学生众多,到了二年级就退掉或筛滤掉一批;而到了三年级,一般人满足了两年外语的要求,除非真正有毅力者或抱定学会汉语学以致用目标者一般都渐次不再学习汉语。这样,海外汉语学习者就逐渐形成了一个坡度较陡的金字塔形状。一、二年级的底盘基数较大,而到了三年级学高级汉语时人数骤减,到了四、五年级,虽不能说坚持下来的是凤毛麟角,但这个数目却真的是屈指可数了。

稍微有点学汉语经验的人都会知道,在海外学汉语两年,特别是只是选修,每天大约只

学习一个钟头而且没有语境,几乎没有使用汉语的机会,这两年的汉语学习到底能学到些什么,又能掌握和巩固些什么,只有天知道。特别是,如果没有使用的可能,没有刺激和学习的动力,要想让这些好不容易入了门的学生再继续学习下去几乎是不可能的。这样,有很多学生刚刚过了学校外语要求的关就退出了汉语学习。汉语这东西,特别是在初级阶段,纵使每天学尚且学不会,如果这么一搁,只怕就会永远搁下去,把老师辛辛苦苦两年里灌输的东西几乎无保留地退还给了老师;再过些年,就剩些“你好!再见!”之类的短语,几乎等于没学过汉语。

初级的入门汉语教材在海外虽然不能说已经完全解决,但至少不乏这方面的教材。可是,如果我们不能巩固这些学了两年学生的们的学习热情,把他们从放弃继续学汉语的边缘拉回来,虽然断言大多数前面学了两年汉语的学生是“前功尽弃”有点夸张,但他们面对的事实却真是跟这差不多的残酷。

西方学生被其崇尚“快乐学习”的哲学浸淫太久,对外语,他们往往学习热情高、雄心勃勃,却不太愿意吃苦。而中文恰恰是一种需要刻苦学习的东西,学习汉语是不可能多么“快乐”的。试想一下中国人小时候学汉字记汉字的艰难就可知掌握它的不易,而且中国人学汉语的任务基本上仅只是学会写,他们大多不存在发音、语法、造句和使用方面的问题,因为这是他们的母语,他们是在自然情景下学会的。而对于可怜的西方学生,听、说、读、写一起来,再加上没有使用它的语境,等到他们学会了汉语,已经被折腾了个够,不是遍体鳞伤也该是苟延残喘了吧?

我们应该怎样保护外国学生的学习热情呢?首先,必须有好的教材。

所谓好的教材的要求首先就应该是实用,其次应该是有趣,最好是二者兼备。实用包括知识性、实战性,能够学以致用、立竿见影。有趣就应该幽默、欢乐、寓教于乐,让学生在不知不觉的快乐气氛中潜移默化地掌握知识。

这也就是我写作眼下这套教材的宗旨。

这套教材与我的前几部教材一样依然借鉴了西方其他语种特别是把英文作为外语教学(ESL)的教学法和经验,在总体理念、教学目的和题型的设计等方面都更加注重整合学习者已有的知识和调动利用已知来获取未知的学习经验,同时也较为注重发挥以往教材在精读和泛读方面有效的经验。所不同的是,这套教材更富有针对性,把字词的数量标准略微降低,把内容和语法点也尽量浅化以适应海外中高级的使用者的需求。

在课文的设计和形式上我们也做了相应的调整和改变。在这套教材中,我们增加了口语的教学内容,同时注意到了中级汉语向高级汉语过渡时的口语转书面语的问题。在这套教材中,我们在每个章节都用对话体导入主题,试图用较为亲切、家常化的口语来先期引入。因为题材关系,这种对话和口语是一种较为规范的表达,跟初级和中级汉语教学中日常的口语形式有着本质的不同,我们预期用这种形式来预热,使用规范的口语表述导入书面语,让学习者有一个明确的规范意识和语感转换的概念。从而在巩固初、中级所学的词

汇与知识的同时掌握新知。

除了上面的设计以外,略微和前面出版的几类教材有所不同的是,这套教材的内容更加贴近生活,取材内容也更加广泛,使它有一种小百科的性质,系统地介绍今天中国的体制、政治、经济、文化和每天在发生着的一切。这部教材的设计同时也兼顾了自学者的需要,它同时也是一本非常 self-study and user friendly 的自学教材。

在选材上,我们更加注重了使用真实权威性的语料,兼顾各种题材、体裁。从历史到现在,从政治到经济,从工业到农业、人口问题,从党派到法律,体现了中国人生活的各个方面。在体裁上,有对话体、新闻报道、历史资料、翻译素材、论说文、记叙文、电影故事、歌曲、特写甚至法律文件原文等等。可以说,通过这本教材,可以了解和掌握今天鲜活的中国社会。

希望这套教材成为联系我前面出版的几部教材和今天的中国的一座桥梁和纽带,让海外的学生真正看到和领略到学中文的益处和实用处,这样,对他们,即使学中文不一定是一条完全的坦途或一件赏心乐事,但至少是一件充满了现实意义的事。西人有俗谚曰“兴趣是最好的老师”,我们不妨将它改成“实用是最好的动力”。如果学生看到了学以致用效果,尝到了学习的甜头,他们就一定会坚持下去、学下去。

作者,2007年4月纽约哥伦比亚大学初稿

2007年6月上海交通大学二稿

目 录

第一章 中国的民族/Chapter One: Chinese Ethnicities	1
1.1 对话:中国的民族	1
生词 Vocabulary	4
词汇知识 Vocabulary Build-up	5
语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	5
句式和词汇练习 Speech Patterns and Word Usage	7
词法与句法练习 Word Usage Exercise	8
1.2 中国人口的变迁	9
生词 Vocabulary	9
阅读与讨论 Reading Comprehension and Discussion	12
词汇知识 Vocabulary Build-up	13
语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	13
词法与句法练习 Word Usage Exercise	15
写作练习 Writing Exercise	16

1.3 天路:中国的青藏铁路	18
生词 Vocabulary	18
词汇知识 Vocabulary Build-up	21
语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	22
词法与句法练习 Word Usage Exercise	23
1.4 北京牛街礼拜寺	25
生词 Vocabulary	25
语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	29
词法与句法练习 Word Usage Exercise	30
1.5 人民币上的中国文字和数字“五”	32
生词 Vocabulary	32
语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	35
词法与句法练习 Word Usage Exercise	36

第二章 中国的政府和政治制度/Chapter Two: The Chinese Government and the Chinese Political System

2.1 对话:中国的政府和政治制度	38
生词 Vocabulary	40
词汇知识 Vocabulary Build-up	42
语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	42
句式和词汇练习 Speech Patterns and Word Usage	43
词法与句法练习 Word Usage Exercise	44
2.2 中国老百姓如何参与国家的管理	46
生词 Vocabulary	46
阅读与讨论 Reading Comprehension and Discussion	51
词汇知识 Vocabulary Build-up	51
语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	52
词法与句法练习 Word Usage Exercise	53
写作练习 Writing Exercise	54

2.3	参政党:中国的民主党派	56
	生词 Vocabulary	56
	词汇知识 Vocabulary Build-up	61
	语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	62
	词法与句法练习 Word Usage Exercise	63
2.4	香港特别行政区的立法	65
	生词 Vocabulary	65
	语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	70
	词法与句法练习 Word Usage Exercise	72
第三章	中国的经济发展/Chapter Three: Economic Development in China	74
3.1	对话:中国的经济发展	74
	生词 Vocabulary	76
	词汇知识 Vocabulary Build-up	77
	语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	78
	句式和词汇练习 Speech Patterns and Word Usage	79
	词法与句法练习 Word Usage Exercise	80
3.2	新中国的工业进步	81
	生词 Vocabulary	81
	阅读与讨论 Reading Comprehension and Discussion	86
	词汇知识 Vocabulary Build-up	86
	语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	87
	词法与句法练习 Word Usage Exercise	88
	写作练习 Writing Exercise	91
3.3	中国今天的农业	92
	生词 Vocabulary	92
	词汇知识 Vocabulary Build-up	96
	语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	96

	词法与句法练习 Word Usage Exercise	97
3.4	什么是中国的“五年计划”?	99
	生词 Vocabulary	99
	词汇知识 Vocabulary Build-up	102
	语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	103
	词法与句法练习 Word Usage Exercise	104
3.5	中国的目标:2020 年全面建设小康社会	106
	生词 Vocabulary	106
	语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	110
	词法与句法练习 Word Usage Exercise	110
第四章	中国人和外国人的交往/Chapter Four: Relationship with Other Countries	
4.1	对话:中国人和外国人的交往	113
	生词 Vocabulary	116
	词汇知识 Vocabulary Build-up	118
	语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	118
	句式和词汇练习 Speech Patterns and Word Usage	119
	词法与句法练习 Word Usage Exercise	120
4.2	18 世纪去法国的中国人的故事	122
	生词 Vocabulary	122
	阅读与讨论 Reading Comprehension and Discussion	127
	词汇知识 Vocabulary Build-up	127
	语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	128
	词法与句法练习 Word Usage Exercise	129
	写作练习 Writing Exercise	131
4.3	中国的经济特区和中国的对外开放	133
	生词 Vocabulary	133

词汇知识 Vocabulary Build-up	136
语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	137
词法与句法练习 Word Usage Exercise	138
4.4 为什么要开发浦东?	140
生词 Vocabulary	140
词汇知识 Vocabulary Build-up	145
语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	145
词法与句法练习 Word Usage Exercise	146
第五章 中国的司法状况/Chapter Five: Chinese Law and Litigation	149
5.1 对话:中国的司法状况	149
生词 Vocabulary	152
词汇知识 Vocabulary Build-up	153
语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	154
句式和词汇练习 Speech Patterns and Word Usage	155
词法与句法练习 Word Usage Exercise	156
5.2 中华人民共和国婚姻法	158
生词 Vocabulary	158
词汇知识 Vocabulary Build-up	164
语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	165
词法与句法练习 Word Usage Exercise	166
5.3 中华人民共和国外资企业法	168
生词 Vocabulary	168
词汇知识 Vocabulary Build-up	173
语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	173
词法与句法练习 Word Usage Exercise	174
5.4 电影故事:秋菊打官司	177
生词 Vocabulary	177

182	阅读与讨论 Reading Comprehension and Discussion	182
187	词汇知识 Vocabulary Build-up	183
188	语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	183
	词法与句法练习 Word Usage Exercise	185
140	写作练习 Writing Exercise	187
145	5.5 百姓生活:老人投诉 儿女被判“常回家看看”	189
145	生词 Vocabulary	189
146	词汇知识 Vocabulary Build-up	193
	语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	194
149	词法与句法练习 Word Usage Exercise	195

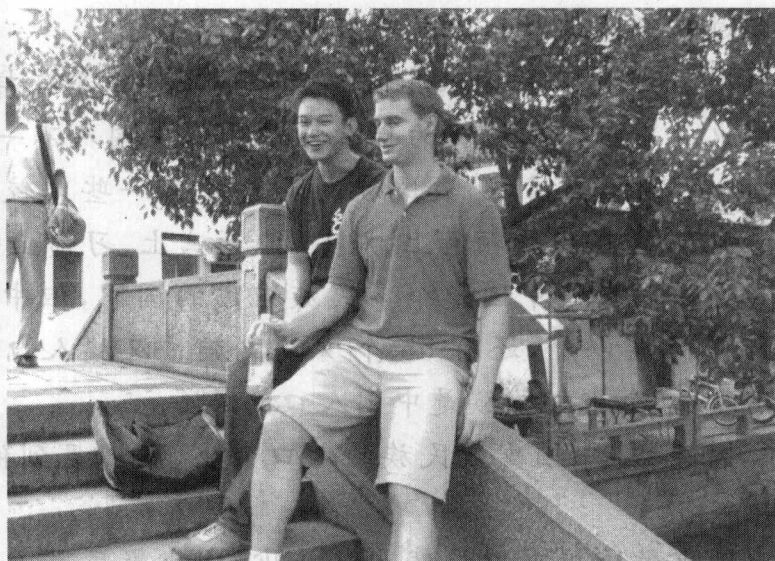
生词索引 Index

152	2.1 对话:中国的司法状况	197
153	生词 Vocabulary	
154	词汇知识 Vocabulary Build-up	
155	语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	
156	词法与句法练习 Word Usage Exercise	
158	2.2 中华人民共和国婚姻法	
158	生词 Vocabulary	
164	词汇知识 Vocabulary Build-up	
165	语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	
166	词法与句法练习 Word Usage Exercise	
168	2.3 中华人民共和国外资企业法	
168	生词 Vocabulary	
173	词汇知识 Vocabulary Build-up	
173	语法 Grammatical Points and Idiomatic Expressions	
174	词法与句法练习 Word Usage Exercise	
177	2.4 电影故事:秋菊打官司	
177	生词 Vocabulary	

第一章

中国的民族

1.1 对话:中国的民族



“A”是一位西方国家的、学习过两年汉语的学生,叫安德生。现在在中国学习汉语。“B”是中国某大学的研究生,名叫白苏航,他是“A”的朋友,经常帮助“A”学习和了解当代中国的情况。

A: 我们都知道中国是世界上历史最悠久的国家之一。你能告诉我中国为什么叫“中国”吗?

B: “中国”的名称在古代就有了。几千年以前,中国的古人在黄河中下游地区建立起了最早的古代国家,因为那地方是平原,它就被叫做“中原之国”,后来简称“中国”。中国古人也称自己是华夏种族,所以后来中国也被叫作“中华”。现在,中国的全称就是叫作“中华人民共和国”。

A: 我们都知道中国的人口很多,在城市,中国人差不多都说普通话。但是中国的面积很大,我们也看到在中国各个地方人们的生活习惯、穿的衣服和他们说的语言都很不一样。有时候他们的文化看上去也很不同。中国人口那么多,他们都属于同一个民族吗?

B: 不,中国是一个多民族的国家。它的主要人口是汉族,但也有很多的少数民族。

A: 中国有很多的少数民族? 那,为什么我看到的都是一样的中国人,怎么没见到过少数民族的人呢?

B: 谁说你没见到过少数民族呀! 我就是壮族人。

A: 你属于少数民族? 我怎么看你跟其他中国人没有什么不一样?

B: 少数民族当然也是中国人啦! 我为什么要跟其他中国人不一样呢?

A: 对不起,我是说在我们国家,少数民族的人总是有一些比较容易被别人认出来的特点。比如说在皮肤颜色上、服装上、语言上、习惯上等等……

B: 我明白你的意思了。我们中国是个多民族组成的国家,但中国人口的大多数是汉族。除了汉族以外,还有 55 个少数民族。汉族人口占全中国总人口的 91%,其他 55 个少数民族是中国人口的 9%。

A: 哦,我明白了,就是说,中国少数民族的人口太少,所以见到他们不容易,对吗?

B: 不完全对。中国少数民族人口虽然比汉族少,但少数民族人口本身的数量并不少,只是跟人口多的汉族比起来是少很多。比如说我们壮族有将近两千万人口,这个数字比一些小国家的全国总人口还要多呢。另外,在中国像我们这样人口比较多的少数民族还有满族、回族、苗族、维吾尔族、彝族、土家族、蒙古族、藏族等很多民族呢。



A: 可是为什么我在中国城市里看不到少数民族呢?

B: 我明白你的意思了。中国在城市里居住的少数民族人口差不多都说普通话,除了节日或庆祝活动,他们平时也较少穿民族服装。在现代化的城市,人们一般很难根据一个人的语言、服装和习惯来判断他所属的种族。但是少数民族几乎在中国的各个城市都有,而且和其他人一样,过着幸福的生活。比如前面我提到的那些少数民族居民,在北京、上海和全中国差不多各个城市都有很多,在他们自己的民族节日,生活在城市里的少数民族同胞还常常举行纪念和庆祝活动呢。下次我们壮族的节日活动,我一定请你参加。

A: 那太好了。不过,你说的少数民族生活在城市里,跟普通的汉族老百姓一样,这样,时间长了,不就会没有少数民族文化的发展了吗?

B: 不是这样。首先,我们少数民族人口并不是都搬迁到了城市里。一部分少数民族成员因为工作、生活或学习等的需要来到了城里,但是大部分的少数民族居民还是生活在他们祖先居住或生活的地方。比如我们壮族人口,虽然在大城市里有不少,但全国大多数的壮族还是生活在我们的老家广西。在我们的家乡,我们壮族当然是“多数民族”。我们完整地保存着我们自己民族的古老文化和传统,政府也鼓励我们发展和加强我们本民族的文

化建设。除了我们壮族,中国的其他少数民族都一样受到了政府的关心和帮助。

A: 呵,原来是这样!我真想有机会去你们广西的老家看看。

B: 当然欢迎。等到我们过民族节日时我一定会请你去我的老家。



生词 Vocabulary

1. 人口(人口)	rénkǒu	(名)	population
2. 悠久(悠久)	yōujiǔ	(形)	centuries-old
3. 名称(名稱)	míngchēng	(名)	name; title; designation
4. 中下游(中下游)	zhōngxiàyóu	(名)	lower-middle reaches of a river; Middlebackward position
5. 平原(平原)	píngyuán	(名)	plain; champaign
6. 简称(簡稱)	jiǎnchēng	(名)	shortened form/name
7. 华夏(華夏)	Huáxià	(名)	an ancient name for China
8. 属于(屬於)	shǔyú	(动)	belong to; remain with; be part of
9. 少数民族(少數民族)	shǎoshù mínzú		minority
10. 皮肤(皮膚)	pífū	(名)	skin
11. 占(佔)	zhàn	(动)	occupy; account for
12. 彝(彝)	Yí	(名)	Yi nationality
13. 判断(判斷)	pànduàn	(名/动)	estimate; estimation; judge; judgment; opinion
14. 同胞(同胞)	tóngbāo	(名)	brethren; compatriot; fellowmen; landsman
15. 搬迁(搬遷)	bānqiān	(动)	convey; portage; schlep; transit
16. 居民(居民)	jūmín	(名)	inhabitant; resident
17. 祖先(祖先)	zǔxiān	(名)	ancestor; ancestry; forebear
18. 老家(老家)	lǎojiā	(名)	hometown; blighty